

*z poprzedniego sezonu*



# TEATR POLSKI • KATOWICE

TELEFON: DYREKTORA 334-74, ADMINISTR. I SEKR. 330-60, KASY 324-48

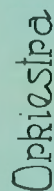
## SEZON 1934-35



DYREKCJA: ZARZĄD TOWARZ.  
PRZYJACIÓŁ TEATRU POLSKIEGO  
DYREKTOR: MARJAN SOBAŃSKI

# PROGRAM

## Balkon il. pietro



Libraries  
S/95

ULSL 2904





**WYK**

**OPTYK DYPLOM.**

TEL. 344-18 KATOWICE SW. JANA 13 TEL. 344-18



**Marjan Sobański**  
Dyrektor Teatru Polskiego w Katowicach

Cennik biletów wraz z opłatami na Polski Czerwony Krzyż, Fundusz Pracy itp.	Premjerowe		Normalne		Popularne	Szkolne	Popołudniowe	
	Pełne	Zniżki	Pełne	Zniżki			Pełne	Zniżki
Krzesła w loży	4,69	2,70	3,59	2,10	2,—	1,50	2,—	
Fotele 1—4 rząd	4,69	2,70	3,59	2,10	2,—	1,99	2,—	
Parket 1—4 rząd	3,59	2,10	3,10	1,85	2,—	1,—	2,—	
Parket 5—8 rząd	2,49	1,50	2,49	1,50	1,19	1,—	1,19	
Parter 1—4 rząd	2,—	1,25	2,—	1,25	1,19	1,—	1,19	
Balkon I. piętro 1 rząd	4,69	2,70	3,59	2,10	2,—	1,50	2,—	
Balkon I. piętro 2—3 rząd	3,10	1,85	3,10	1,85	1,19	1,—	1,19	
Balkon I. piętro 4—5 rząd	2,49	1,50	2,49	1,50	1,19	1,—	1,19	
Balkon II. piętro 1 rząd	2,49	1,50	2,49	1,50	1,19	0,50	1,19	
Balkon II. piętro 2—4 rząd	2,—	1,25	2,—	1,25	0,95	0,50	0,95	
Balkon II. piętro 5—8 rząd	1,19	0,70	1,19	0,70	0,64	0,50	0,64	
Balkon II. piętro 9—13 rząd	0,64	0,40	0,64	0,40	0,35	0,30	0,35	
Balkon II. p. boczne 1 rząd	1,19	0,70	1,19	0,70	0,95	0,30	0,95	
Balkon II p. boczne 2 rząd	0,64	0,40	0,64	0,40	0,64	0,30	0,64	
Balkon II. p. boczne 3—4 rząd	0,64	0,40	0,35	0,35	0,35	0,30	0,35	
Balkon II. p. boczne 5—6 rząd	0,64	0,40	0,35	0,35	0,35	0,30	0,35	
Balkon II. p. boczne 7—8 rząd	0,64	0,40	0,35	0,35	0,35	0,30	0,35	

Kasa Teatru czynna:

W dni powszednie od godz. 10 do 14  
i od godz. 18 do 20, w niedziele i  
święta od godz. 10 do 13 i od 14 do 20.  
Telefon kasy zamawiań Nr. 324-48.



*Jan Kochanowicz,  
reżyser.*

## Panie używają tylko **KREM-MERI**

bo tworzy on białe i pulchne ręce  
Czerwoną i popękaną skórę goi  
przez noc

**Wszędzie do nabycia**

## Czarujący wzrok **PŁYN PALETYNA**

usuwa wszelkie nieczystości skóry,  
wągry, plamy, wyrzuty, czerwoność nosa,  
zmarszczki i nadaje jej świeżość i po-  
nątą piękność.



*Bolesław Remin,  
sekr. Teatru Polsk.*

## Koncesjon. prywatna Szkoła Powszechna im. św. Jadwigi

w Katowicach, ulica Kościuszki 60—68, Telefon 332-10

Sześć klas szkoły powszechnej (I—VI) i przedszkole. Wszystkie siły  
nauczycielskie z pełnymi kwalifikacjami. Nadobowiązkowa **nauka  
języków obcych i gimnastyki rytmicznej.** Lokal  
szkoły w pobliżu parku, w najzdrowszej części miasta. Obok szkoły  
przystanek tramwajowy. **Opłaty szkolne bardzo przy-  
stępne.** Wychowankowie Szkoły im. św. Jadwigi osiągnęli corocznie  
przy egzaminach wstępnych do gimnazjów znakomite wyniki.

Sztuczna farbiarn. Chem. pralnia  
Zakład czyszczenia dywanów

## Józefa Rottera

### Bielsko-Biała

Własne filje we wszystkich miastach Górn. Śląska  
Zagłębia Dąbrowskiego. — Zapewnia najstaran-  
niejsze i najszybsze wykonanie wszelkich zleceń.



*Stanisław Bryliński,  
reżyser.*

Rok założenia 1869

Najstarsza Drogerja na miejscu

## E. Schulz <sup>Nast. i właśc.</sup> Józef Olejniczak

Katowice, ulica 3-go Maja 5. Telefon 31241.

Poleca po cenach konkurencyjnych: Artykuły drogeryjne,  
chemikaly, wody mineralne i sole kąpielowe. Artykuły chi-  
rurgiczne. Perfumy krajowe i zagraniczne. Mydło toaletowe  
w wielkim wyborze. — Farby, pokosty, lakiery i pendzle.  
Świece kościelne, kadzidło, węgiel do kadzenia, knołki. — Ponad stołnice  
świeci się mój olej do palenia na jednym knołku nieustannie do 52 godzin.

Dla pp. Artystów udzielam rabatu

## H. Schwidewski

Katowice, ulica Zamkowa 37/38 — Tel. 33724 i 33725

Największa i najmodniej urządzona stacja benzynowa

Benzol, benzyna, oleje i smary

SPECJALNOŚĆ: olej samochodowy „AMRICOIL” i Sunolin  
„SUPEROIL” Sun - Golden

PNEUMATYKI

*Pirelli Cord*



Zygmunt Biesiadecki,  
reżyser.

**Alojzy Hoffmann**

**Mleczarnia**

*mleko, masło, ser i jaja*

**Hurt - Detal**

**Katowice, Sławowa 17**

**Telefon 315-23**

**FR. LEUSCHNER, KATOWICE**

ulica Kościuszki 11



Jest najlepszym składem Pianin i Fortepianów  
Wynajmuje i sprzedaje pod dogodnymi warunkami  
i pełną gwarancją.

**FUTRA**

**BRAUS**  
**KATOWICE, Poprzeczna 3**

TELEFON 313-10

własna pracownia — — wielki wybór

vis-a-vis f-my Czaplicki



Stanisław Węgrzyn,  
artysta malarz.



# Ignacy Klimanek, Katowice, Poprzeczna 11

Rok założenia 1897

Skład futer, kapeluszy i czapek

Telefon 316-19

## Futra

wszelkiego rodzaju, wykwiutnego gatunku, pierwszorzędnego wykonania

**Wielki wybór - Ceny przystępne**

Wykonanie wszelkich robót kuśnier-  
skich

## Kapelusze, czapki

męskie, w najnowszych fasonach i kolorach

Wyborowe marki: Borsalino, Goëppert, Hückel i wielu innych



*Janina Zakrzyńska.*



*Janina Biesiadecka.*



*Zofja Grzębska*

Zegarki pierwszorzędnych fabryk  
szwajcarsk., biżuterja złota i srebrna  
Warsztat reparacyjny



## Rudolf Arendt

zegarmistrz i jubiler

Katowice, ul. Pocziowa 1, Tel. 31451

## Pijcie wódki Firmy Klonowski

Katowice, 3 Maja 2, Sokolska 3

Telefon 313-77 i 317-43



*Marja Walterówna.*



*Tadeusz Jodłowski,  
kasjer Teatru Polsk.*

## **Manufaktury**

Towary modne i bielizna hurtowo i detalicznie.  
Największy skład towarów jedwabnych

# **Benno Kutner**

**Katowice, Rynek 12    Tel. 307-87**

**Skład po przebudowie znacznie powiększony!**

## **RODZINA**

**Komedja w 3 aktach Antoniego Słomińskiego**

**Reżyser: Stanisław Bryliński**

**Dekoracje: art.-mal. Stanisław Węgrzyn**

Już 4-ty miesiąc grywana w Warszawie stale przy pełnej widowni „Rodzina” A. Słomińskiego wnosi do naszego teatru powiew aktualności. Bo też Słomiński, jeden z najświetniejszych publicystów polskich, podszedł w tej sztuce na możliwie najbliższy dystans nie tylko do zagadnień stanowiących współczesną rzeczywistość, ale poprostu do aktualności chwili. „Rodzina” napisana z właściwą temu autorowi lekkością, poczuciem humoru, dowcipem jest jakby satyra o podłożu obyczajowym — satyra, która ma olbrzymie walory sceniczne. Z jednej strony akcja polega na zabawnych *qui pro quo* — o ile można w ten sposób określić przepyszne sytuacje, wynikające z tego, że główne postacie sztuki Hans i Lebenson na mylnych przesłankach opierają swe pochodzenie rasowe czy klasowe. Z drugiej zaś strony jest w tej sztuce szereg pierwiastków satyrycznych, demaskujących osobistości programowe życia publicznego. — Komedja oparta na tych pierwiastkach zawiera tyle materiału komicznego, że efekt teatralny przechodzi wszelkie oczekiwanie. A przytem ten sentyment dla polskiego dworu, ostatniego schronienia wolnego człowieka — dodaje sztuce przedziwnego czaru. — Kapitałnie naszkicowane postacie sztuki potraktowane są z humorem, z pobłażliwą ironją, jakby wszystkie były autorowi sympatyczne, jakby każda z nich miała swą psychiczną rację, swoje usprawiedliwienie. A już pan Tomasz Lekcicki, żyjący w swej wiosce zdala od głównego nurtu zbiorowych prądów współczesnego życia, który pozwala sobie na wartościowanie moralne czy społeczne hasel i dążeń a nawet całego ustroju współczesnego jest — jak twierdzi Boy Żeleński — jedną z najlepszych figur polskiego teatru. „Ma coś fredrowskiego: coś z jeniałkiewiczem i coś z jowialszczyzną, ale z zaprawą intelektualną. Jest odmianą nieśmiertelnej szlachetczyzny, ale wzbogaconą bardzo twórczo. Czujemy w tym człowieku tęgą głowę, zdziwaczalą i zapuszczoną, ale zachowującą swoją oryginalną i niezawisłą postawę wobec zjawisk życia.”

Całość niezwykle interesująca, pełna doskonałych spostrzeżeń, ocierająca się nie tylko o polską, ale i o ogólnoludzką rzeczywistość, jest jedną z najsmielszych, najbardziej interesujących sztuk ostatniej doby i powinna znaleźć uznanie, na jakie w całej pełni zasługuje.



1884  1934

**R. Berndt**  
zegarmistrz

wyroby złote  
nakrycia stołowe  
**Katowice**  
M. Piłsudskiego 9, Tel. 31439

**Smoczyk**  
Jedyny polsko-chrześcijański  
zegarmistrz - jubiler

**w Katowicach**  
Młyńska 4 (Gmach Magistratu)

**NUTY**  
w wielkim wyborze oraz  
**Wypożyczalnię  
książek**  
w 3 językach - Abonament  
miesięczny 2 zł bez kaucji  
polecą

**EDMUND GÓRSKI**  
Księgarnia i skład nut  
**Katowice, ul. Młyńska 4**  
(w ratuszu), telefon 334-71

**W. Reiss zn. Różański**  
współpr. J. Müller  
Koncesjonowane biuro pośrednictwa pracy dla artystów i muzyków

**Katowice**  
Kochanowskiego 2 mieszk. 1  
Telefon 331-82 i 310 44  
Adres telegr. „IMPRESARIO”

**Likiery**  
**Karol Mutz**  
pierwszorządne  
Grand Prix

Paris-Liège-  
Bologna-Nice

KATOWICE 3-go MAJA 11.



Hotel i Restauracja  
**SAVOY**  
KATOWICE

Koncert - dancing  
Rendez vous po przedstawieniu — Wy-  
kwintna kuchnia, bufet obficie zaopatrzone.  
Ceny niskie

OSOBY:

Tomasz Lekicki . . . . .	Stanisław Bryliński
Lucysia . . . . .	Helena Rozwadowska
Marysia . . . . .	Zofia Grzębska
Hans . . . . .	Józef Wasilewski
Rosenberg . . . . .	Zygmunt Biesiadecki
Wojewoda . . . . .	Marjan Godlewski
Starosta . . . . .	Stanisław Kostrzewski
Lebenson . . . . .	Stefan Czajkowski
Lebensonowa . . . . .	Irena Orzecka
Michał . . . . .	Marjan Jastrzębski
Kaczulski . . . . .	Józef Winiaszkiewicz
Kaczulska . . . . .	Wanda Marwicz
Kolasiński . . . . .	Wiktor Arnoldt
Pitula . . . . .	Edmund Karasiński
Naczelnik więzienia . . . . .	* * *
Prokurator . . . . .	* * *
Komisarz . . . . .	* * *
Chłop I. . . . .	Witold Szajkiewicz
„ II. . . . .	* * *

Rzecz dzieje się na wsi w Lechicach.

**KAWA — HERBATA**  
Delikatesy — Wina — Spirytualje  
**L. Boriński, Katowice**

Kawiarnia  
**„Opera”**  
Katowice, Poprzeczna 6, I.  
Telefon 321-21

Punkt zborny Elity  
Katowic. — Wszystkie  
dzienniki i ilustracje  
krajowe i zagraniczne  
Salon dla Pań, pokój  
bridżowy, pokój do  
gry.

*Pijcie*  
*Wina*  
*Miody*  
*Szampany*

**H. Makowski**  
Kruszwica

Największy i Najelegantszy Skład Futur na Górny  
Śląsk i Zagłębie Dąbrowskie

**J. Milnera Katowice**  
Futra! ulica Mieleckiego/6 — Tel. 330-17 Futra!

Poleca Najtaniej i Najsolidniej:

Futra damskie i męskie, gotowe i na za-  
mówienia oraz wszelkie gatunki skorek do  
przybrania palt w wielkim wyborze. Specjal-  
ność lisy srebrne po cenach najniższych.



Przekonaj się  
a potem kupisz tylko w firmie:  
**PREISS i S-ka**  
Spółka z ogr. odp.  
Katowice, ul. M. Piłsudskiego 17  
Skład skór, tek, kufrów, walizek, tore-  
bek damskich, parasolek, lasek i t. p.  
Największy wybór.  
Ceny konkurencyjne i stałe.  
**Preiss jest najtańszy**

**Königberger**  
Katowice, ulica Pocztowa nr. 2  
Telefon 324-63  
\*

Dom ostatnich mód  
Specjalny oddział wypraw ślubnych

DOMY TOWAROWE  
**„TEXTYL”**  
KATOWICE, ulica 3-go Maja 8, 10  
Rynek 5 i róg ulicy Zamkowej  
Telefon 320-27, 311-09

Towary jedwabne, wełniane, bawełniane  
i lniane. Wyprawy ślubne, towary męskie  
oraz konfekcja damska i dziecięca  
Wielki wybór! Ceny najniższe!





*Irena Orzecka*



*Zofja Barwińska.*



*Jadwiga Hańska*

**Pierwszy dom towarowy na rynku łudejszym**

## **Bobrek**

**Katowice, ulica Poprzeczna nr. 10**

Dziennie wpływy **Nowości**: Manufaktury, Towarów modnych i krótkich, Bielizny damskiej, męskiej i dziecięcej, Pończoch, Rękawiczek oraz robót ręcznych.

**L. ALTMANN**

Założona w roku 1865

**HURTOWNIA ŻELAZA**

**KATOWICE, RYNEK 11 - TELEFON 309-87**

Żelazo sztabowe — narzędzia — maszyny. — Piece — kucharki — łóżka  
Sprzęty domowe i kuchenne. Aparaty do spawania i cięcia metali oraz przyb.



*Wanda Marwicz.*



*Teresa Marecka.*



*Helena Rozwadowska.*

**Największa Składnica Sportowa**

właściciel Antoni Szpiegelman

**„SPORT“, Katowice, 3 Maja 22 Telef. 322-50**

poleca wszelkie przybory sportowe i turystyczne  
Ceny bezkonkurencyjne

**AEG**

Ceny zniżone.

Odkurzacze elektryczne — Wentylatory — Materiały elektryczne

**Katowice, ulica Marjacka 23.**

Pierwszorzędna Pracownia

**Gorsetów**

syst

**Oberski**

**Katowice, Dyrekcyjna 10**

Reperacje na poczekaniu.

Ceny umiarkowane



*Kazimierz Brandt.*





Józef Wasilewski.

## MEBLE

wszelkiego rodzaju najlepiej i najtaniej kupuje się tylko w firmie

## ANTONI CHRUSZCZ

która znajduje się od lat

w Dębnie, ul. Dębowa 2-25 - Tel. 31372

5 minut drogi autobusem lub tramwajem z Katowic i Chorzowa, przystanek kościoł w Dębnie.

Żadnych filij w Katowicach nie posiadam.



## BERNARD INGSTER

SPRZEDAŻ MATERJAŁÓW DRZEWNYCH

KATOWICE

KORDECKIEGO 4

TELEFON 316-93



Specjalność: drzewa stolarskie oraz drzewa liściaste jak: dąb, jesion, lipa, topole i t. p. dostawa do hut i fabryk



Marjan Jastrzębski.

## WIKTOR PLUTKA I S-KA

właściciel Kilian Niśkiewicz

Hurtownia Klejów, Lakierów i Farb.

Chemiczne Przybory Stolarskie.

Jedyne bezkonkurencyjne polsko - chrześcijańskie przedsiębiorstwo dla malarzy i stolarzy.

HURT DETAL

Wszelkie artykuły malarskie.

Dostawa dla Kopalń, Hut i Urzędów.

KATOWICE, UL. PLEBISCYTOWA 11, TEL. 305-16



Marjan Godlewski.



Wiktor Arnoldt.

## Wilma Turay

słynna jasnowidząca zamieszkuje w Katowicach, ul. Kochanowskiego 11

Niezliczone są jej głośnie przepowiednie, które obieły całą prasę polską. Niemniej cenne są jej przewidywania i wskazówki w życiu codziennym każdej jednostki. Świadczą o tem setki listów dziękczynnych z wszystkich sfer społeczeństwa, niemniej uznania całego szeregu lekarzy, publicystów, uczonych, zawodowych psycho - badaczy i t. d.

Adres: Instytut Grafologiczny, Turay-Karten, Katowice, ulica Kochanowskiego 11 - Telefon 342 32.

Przyjmuje się codziennie od godz. 10—12 i 16—18.

# GRÜNPETER



## M O D Y M Ę S K I E



KATOWICE, UL. ŚW. JANA 11



*Edmund Karasiński.*



*Stefan Czajkowski.*



*Feliks Zbyszewski.*



*Witold Szajkiewicz.*





*Wanda Stróżyńska.*



*Stan. Kostrzewski.*



Stanisław Stępniewski  
charakteryzator Teatru Polskiego

**Noście  
tylko  
obuwie**

**Del-Ka**

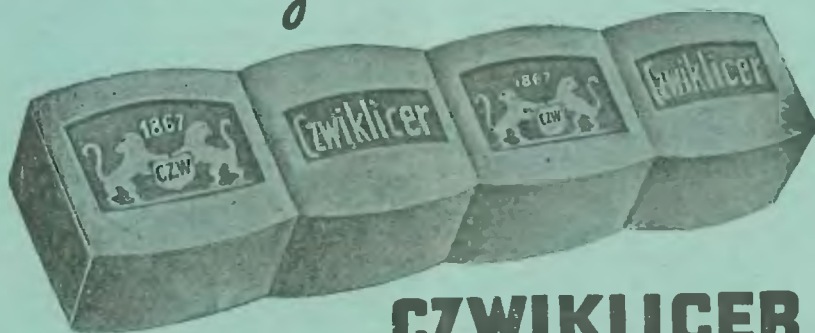
**Tanie — Trwałe i wygodne?**

marki światowej sławy!

Największy wybór obuwia wieczorowego — śniegowców — kałoszy

**Do nabycia: Katowice, ul. św. Jana 1**

...ale mydło



**CZWIKLICER**  
*jest wydajniejsze*

Pijcie Piwa Tyskie



**Browaru Książęcego**

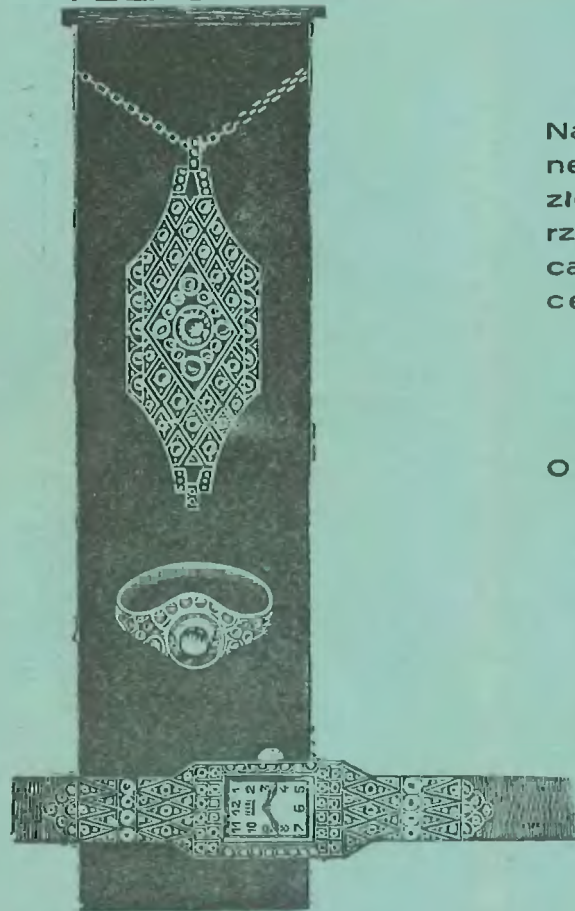
Sp. Akc. Tychy G. Śl.



# JEWELA

KATOWICE · UL. ŚW. JANA 11

TEL. 316-70



Największy wybór wykwintnej biżuterji, wyrobów ze złota i srebra oraz pierwszorzędnych zegarków szwajcarskich, po nader niskich cenach ●

Okazje stale na składzie



Specjalnością naszą jest przerabianie biżuterji starej na modną, według najnowszych paryskich modeli we własnej pracowni ●